

18.03.2021

ПродЭксперт



Самое важное и интересное для специалистов пищевой промышленности

Новое Руководство к стандарту ISO 22000

Организация по стандартизации ИСО совместно с ЮНИДО (Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию) опубликовали обновленное практическое руководство к международному стандарту ИСО 22000:2018 «Системы менеджмента безопасности пищевой продукции. Требования к организациям, участвующим в цепи создания пищевой продукции».

Справочник содержит подробную и практическую информацию, позволяющую пищевым предприятиям максимально эффективно внедрять систему менеджмента безопасности пищевой продукции (FSMS) в соответствии с ISO 22000:2018.

Кроме того, в практическое руководство включена и информация о процессе сертификации по стандарту ISO 22000.

Сертификат ИСО (ISO) 22000 (ХАССП) — это специализированный сертификат для компаний пищевой отрасли. Получая сертификат, Вы подтверждаете безопасность поставляемых продуктов питания на всех этапах — от подготовки к производству и до непосредственного употребления конечным потребителем.

Получение сертификата ISO 22000 — добровольное, но при этом принципы ХАССП должны быть обязательно внедрены и применены на постоянной основе согласно техническому регламенту «О безопасности пищевой продукции» (ТР ТС 021/2011).

Ещё не работаете с «Техэксперт» для пищевых предприятий?
Попробуйте бесплатный доступ! [Форма регистрации](#) →

А знаете ли вы?

"Регуляторная гильотина": как узнать, что изменилось в документах, с которыми вы работаете?

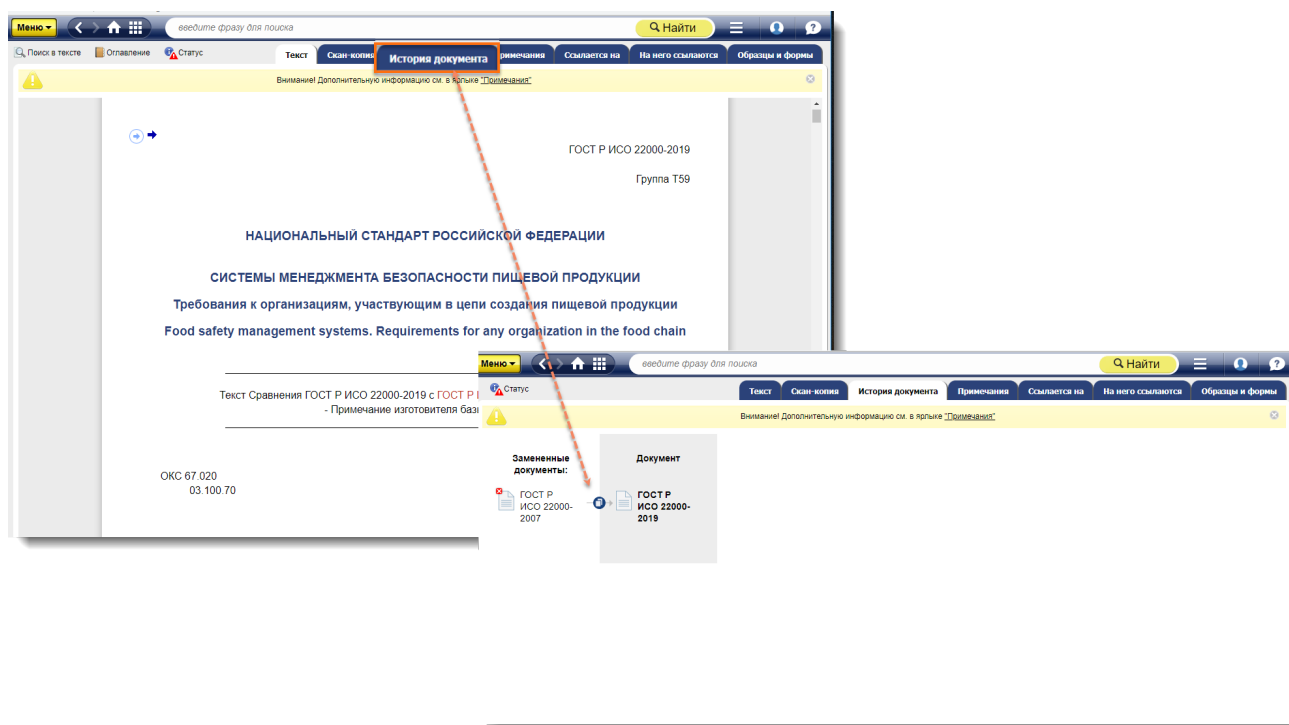
В рамках реформы контрольно-надзорной деятельности «регуляторной гильотины» с 1 января 2021 года существенно изменилось правовое регулирование в целом ряде сфер и отраслей.

В условиях отмены колоссального количества актов, на смену которым изданы новые документы, важно не запутаться в нововведениях и как можно скорее разобраться в различиях утративших силу и новых документов.

В помощь специалистам в системах «Техэксперт» доступны сервисы сравнения документов:

1. Сервис автоматизированного (динамического) сравнения текстов утратившего силу и принятого взамен документов.

Получить динамическое сравнение вы можете из вкладки «История документа» в интересующем стандарте. Между соседними документами отображается кнопка, при клике на которую можно перейти к сравнению (ссылка [«Сравнить»](#)).



Сервис автоматически сопоставит текст двух документов и выделит изменения цветом:

- зеленым цветом выделены отличающиеся фрагменты,
- синим — фрагменты, присутствующие только в одном из документов.

 ГОСТ Р ИСО 22000-2019 Системы менеджмента ... ГОСТ Р ИСО 22000-2007 Системы менеджмента ... 	
ГПРЕДИСЛОВИЕ Цели и принципы стандартизации в Российской Федерации установлены Федеральным законом от 27 декабря 2002 г. N 184-ФЗ "О техническом регулировании", а правила применения национальных стандартов Российской Федерации - ГОСТ Р 1.0-2004 "Стандартизация в Российской Федерации. Основные положения" Сведения о стандарте 1 ПОДГОТОВЛЕН Акционерным обществом "Всероссийский научно-исследовательский институт сертификации" (АО "ВНИИС") на основе собственного перевода на русский язык англоязычной версии стандарта, указанного в пункте 4 2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 076 "Системы менеджмента" 3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 23 июля 2019 г. N 416-ст 4 Настоящий стандарт идентичен международному стандарту ИСО 22000:2018* "Системы менеджмента безопасности пищевой продукции. Требования к организациям, участвующим в цепи создания пищевой продукции" (ISO 22000:2018 "Food safety management systems. Requirements for any organization in the food chain")	ГПРЕДИСЛОВИЕ Цели и принципы стандартизации в Российской Федерации установлены Федеральным законом от 27 декабря 2002 г. N 184-ФЗ "О техническом регулировании", а правила применения национальных стандартов Российской Федерации - ГОСТ Р 1.0-2004 "Стандартизация в Российской Федерации. Основные положения" Сведения о стандарте 1 ПОДГОТОВЛЕН Открытым акционерным обществом "Всероссийский научно-исследовательский институт сертификации" (ОАО "ВНИИС") 2 ВНЕСЕН Управлением технического регулирования и стандартизации Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии 3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 17 апреля 2007 г. N 66-ст 4 Настоящий стандарт идентичен международному стандарту ИСО 22000:2005* "Системы менеджмента безопасности пищевой продукции. Требования к организациям, участвующим в цепи создания пищевой продукции" (ISO 22000:2005 "Food safety management systems. Requirements for any organization in the food chain")
 Печать  Сохранить в PDF « предыдущая изменения следующее изменение »	

Благодаря автоматизированному сравнению вы сэкономите время на анализе большого массива документов и сможете быстрее внести коррективы в свою работу!

Важно: для запуска динамического сравнения пара документов должна удовлетворять одним из условий запуска сервиса динамического сравнения:

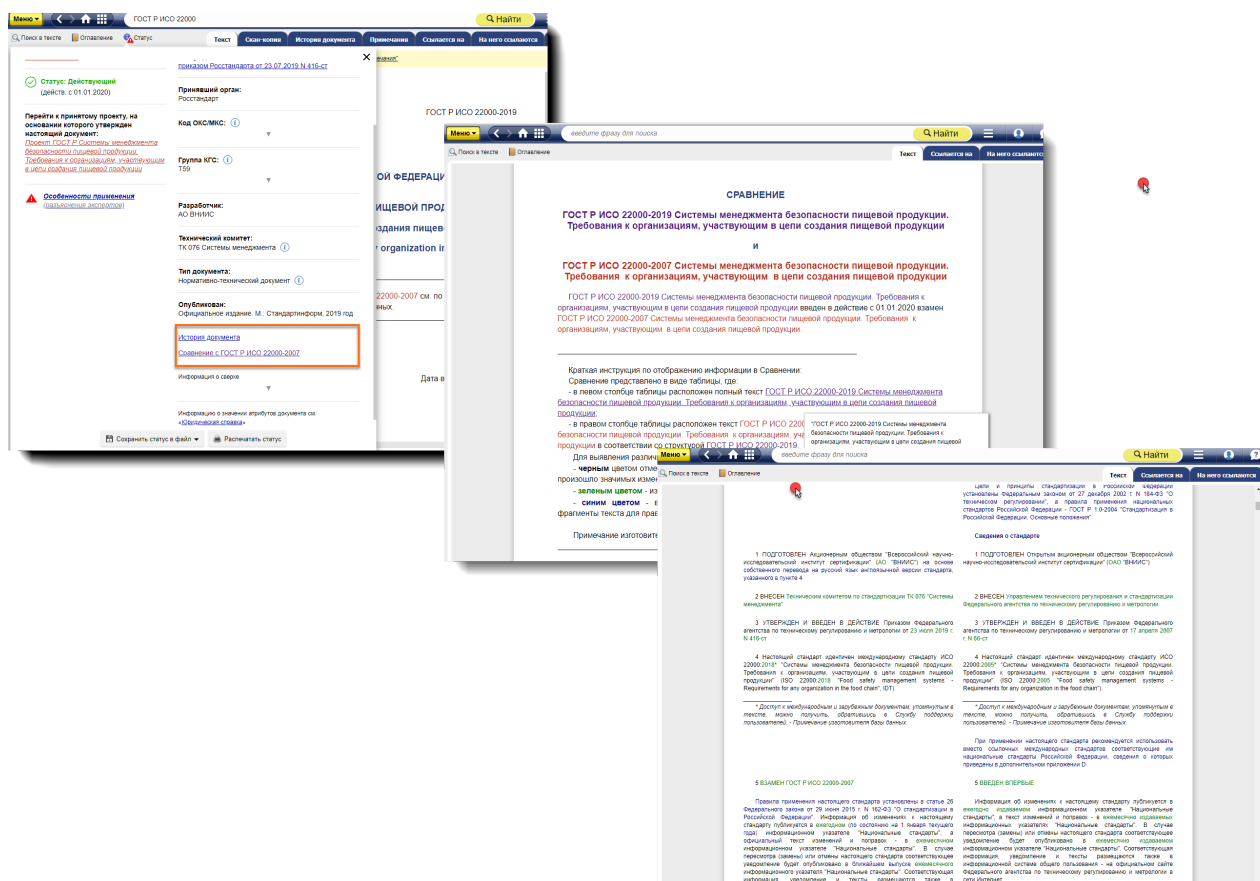
— новый документ заменяется на другой аналогичный документ (если несколько документов заменены одним, то динамическое сравнение не будет доступно);

— у документов должна быть схожая структура.

2. Для наиболее интересных и востребованных документов в системе доступны сравнительные анализы, подготовленные экспертами-аналитиками!

Анализ представлен в удобной табличной форме, где цветовыми обозначениями наглядно выделены все изменения, произошедшие в документе.

Перейти к материалу вы можете из текста документа (ссылка [«Перейти к сравнительному анализу»](#)), а также из «Статуса»



Кроме того, разобраться во всех нововведениях вашей отрасли вы можете, посетив онлайн-конференцию **«Регуляторная гильотина — 2021»**, которая проводится в рамках «Недели „Техэксперт“» — ежегодного мероприятия, призванного обеспечить площадку партнерского взаимодействия специалистов и экспертов по самым наболевшим и обсуждаемым проблематикам нормативно-правового регулирования.

В этом году самой горячей темой, вызывающей наибольшее количество вопросов, стала «регуляторная гильотина». Предлагаем вместе разобраться в шквале нововведений на онлайн-конференции **«Регуляторная гильотина — 2021»**.

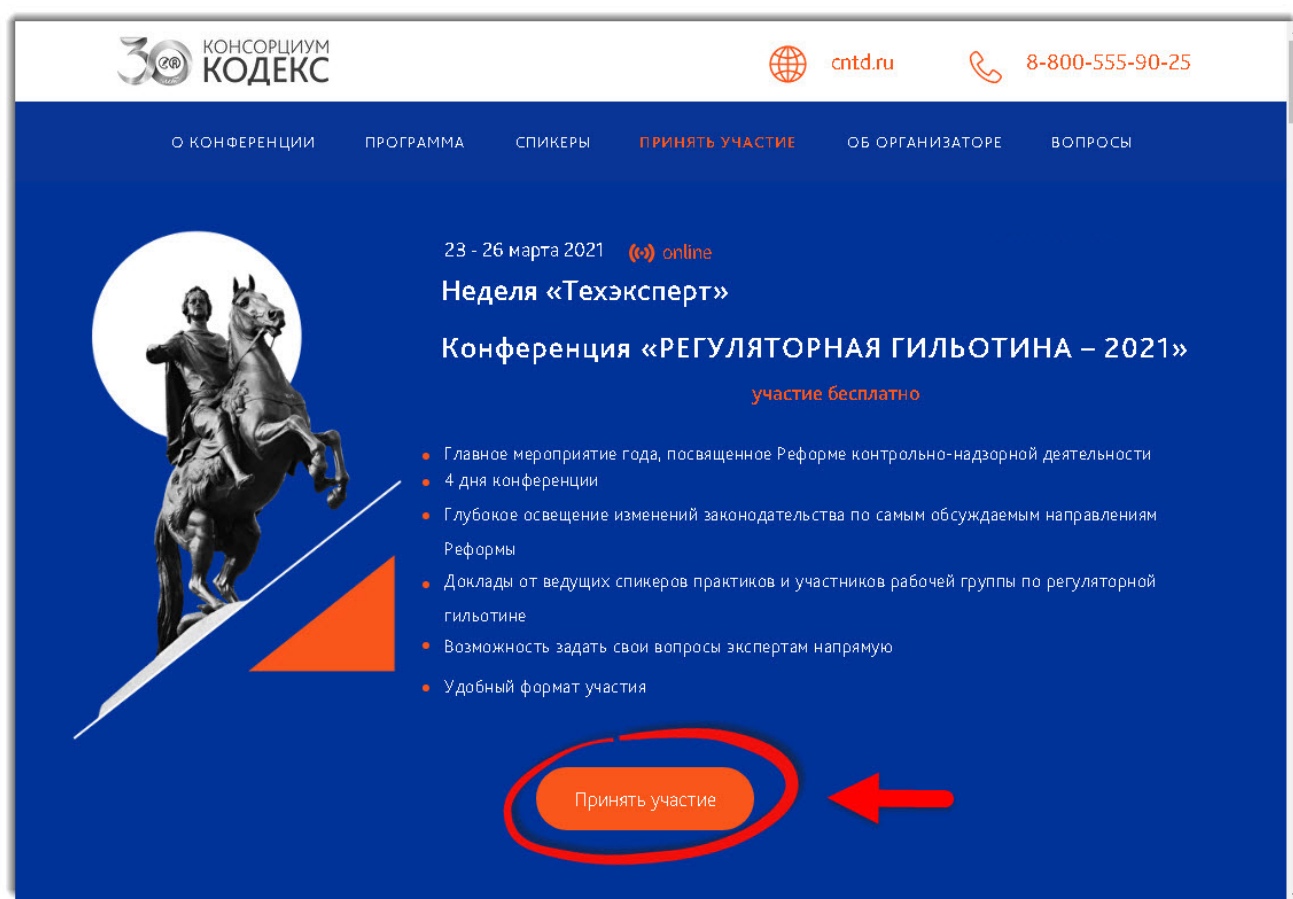
С 23 по 26 марта 2021 г. будем обсуждать направления, которые реформа затронула больше всего:

23.03.2021 — «Регуляторная гильотина» в сфере производственной безопасности;

24.03.2021 — «Регуляторная гильотина» в сфере природоохранного законодательства;

25.03.2021 — «Регуляторная гильотина» в сфере проектирования, строительства и эксплуатации зданий и сооружений;

26.03.2021 — «Регуляторная гильотина» в сфере аккредитации.



Вы можете записаться на участие в вебинаре по любому из выбранных направлений на официальном [сайте мероприятия](#). Не забудьте указать **промокод — «онлайн»**.

Спешите зарегистрироваться, количество мест ограничено!

Вопрос-ответ



Лисицкая Ольга
Сергеевна

Вопрос:

Возможно ли в продукции, производимой и продаваемой на территории РФ, в наименовании использовать английские слова?

Ответ:

ТР ТС 022/2011 предусматривает указание наименования пищевой продукции на русском языке (и на государственном(ых) языке(ах) государства — члена Таможенного союза при наличии соответствующих требований в законодательстве(ах) государства(в) — члена(ов) Таможенного союза). Однако вы можете

дополнить наименование пищевой продукции на русском языке придуманным названием на иностранном языке (придуманное название пищевой продукции не должно заменять собой наименование пищевой продукции на русском языке).

Обоснование:

Необходимая и достоверная информация об изготовителе (исполнителе, продавце) и реализуемых им товарах (работах, услугах) в наглядной и доступной форме доводится до сведения потребителей на русском языке (пункт 2 статьи 8 Закона РФ от 07.02.92 N 2300-1 «О защите прав потребителей»).

При обращении продукции на территории Союза маркировка продукции должна быть нанесена на русском языке и при наличии соответствующих требований в законодательстве государств-членов на государственном (государственных) языке (языках) государства-члена, на территории которого реализуется продукция (пункт 6 Протокола о техническом регулировании в рамках Евразийского экономического союза, приложение N 9 к Договору о Евразийском экономическом союзе).

При этом в пункте 2 части 4.1, пункте 2 части 4.2 статьи 4 Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 022/2011 «Пищевая продукция в части ее маркировки», принятого Решением Комиссии Таможенного союза от 09.12.2011 N 881, установлены требования к маркировке пищевой продукции — маркировка упакованной пищевой продукции и маркировка пищевой продукции, помещенной в транспортную упаковку (в том числе наименование пищевой продукции), должна быть нанесена на русском языке и на государственном(ых) языке(ах) государства — члена Таможенного союза при наличии соответствующих требований в законодательстве(ах) государства — члена(ов) Таможенного союза.

Таким образом, по общему правилу пищевая продукция должна быть промаркирована (в том числе в части указания ее наименования) на русском языке.

Кроме того, наименование пищевой продукции, указываемое в маркировке, должно позволять относить продукцию к пищевой продукции, достоверно ее характеризовать и позволять отличать ее от другой пищевой продукции (пункт 1 части 4.3 статьи 4 ТР ТС 022/2011).

Поэтому в рассматриваемой ситуации необходимо сформировать определенно характеризующее наименование пищевой продукции на русском языке.

При этом ТР ТС 022/2011 позволяет включать дополнительно (в дополнение к обязательным сведениям) в маркировку пищевой продукции придуманное название пищевой продукции — если оно имеется, то должно быть включено в наименование пищевой продукции и расположено в непосредственной близости от него (пункт 3 части 4.1, пункт 1 части 4.3 статьи 4 ТР ТС 022/2011).

ТР ТС 022/2011 не содержит запрета на формирование придуманного названия пищевой продукции (как дополнительной, необязательной информации) на иностранном языке (языке третьих стран) (в отличие от обязательных сведений маркировки).

То обстоятельство, что придуманное название пищевой продукции изложено на другом иностранном (третьей страны) языке, на наш взгляд, не делает такую маркировку ненадлежащей, ведь информация на русском языке доведена до потребителя (не является отсутствующей). Сообщение обязательной информации только на иностранном языке без перевода на русский язык можно расценивать как непредоставление покупателю информации. В данной же ситуации необходимая информация будет предоставлена на русском языке.

Получается, формулировать наименование пищевой продукции на иностранном языке нельзя, однако можно включить в наименование товара (как дополнительное, придуманное название) слова и выражения на иностранном языке.

Поэтому, на наш взгляд, не будет нарушением если вы в дополнение к сформированному (однозначно идентифицирующему пищевую продукцию) наименованию пищевой продукции на русском языке добавите (включите в наименование) ее придуманное название на английском языке.

Если имеющаяся на упаковке информация на русском языке позволяет потребителям безошибочно идентифицировать пищевой продукт по принадлежности к определенной группе однородной продукции, а иностранное слово не несет какой-либо смысловой нагрузки о свойствах товара и поэтому не нуждается в переводе, то размещение такого слова на упаковке товара не является нарушением Закона N 2300-1 (Постановление ФАС Центрального округа от 17.11.2004 N А36-39/11-04).